

Raccordi automatici in ottone nichelato / Push-In fittings in nickel-plated brass / *automatische Verschraubungen aus vernickeltem Messing* / Raccords automatiques en laiton nickelé / Racores automáticos en latón niquelado



CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo: ottone nichelato.
 Elemento di fissaggio: in ottone nichelato con O-ring in NBR nella versione cilindrica.
 Pinza di aggiraffaggio: acciaio inox AISI 316.
 Anello di sgancio: ottone nichelato.
 Applicazioni: circuiti pneumatici.
 Tubi di collegamento consigliati: Rilsan/Elastollan.
 Pressione max.: 16 bar.
 Pressione di lavoro: -0,99 ÷ 12 bar.
 Temperature consentite: -20 ÷ 70°C (dipendenti dal tipo di tubo impiegato).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Body: nickel-plated brass.
 Fixing element: nickel-plated brass with O-ring in NBR in parallel version.
 Clamping collet: stainless steel AISI 316.
 Release ring: nickel-plated brass.
 Application fields: pneumatic circuits.
 Recommended hoses: Rilsan/Elastollan.
 Max. pressure: 16 bar.
 Working pressure: -0,99 ÷ 12 bar.
 Max. temperature range: -20° ÷ 70°C.
 (depending on the type of tube used).

TECHNISCHE MERKMALE

Körper: vernickeltes Messing.
Befestigungselement: aus vernickeltem Messing mit O-Ring aus NBR in zylinderförmiger Version.
Spannring: aus Edelstahl AISI 316.
Auslösering: vernickeltes Messing.
Anwendungen: Druckluftkreise.
Empfohlene Verbindungsrohre: Rilsan/Elastollan.
Druckbereich: 16 bar max.
Betriebsdruck: -0,99 ÷ 12 bar.
Zulässige Temperatur: -20° ÷ 70°C (abhängig vom verwendeten Rohrtyp).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Corps: laiton nickelé
Élément de fixation: en laiton nickelé avec joint en NBR dans la version cylindrique.
Pince d'agrafage: en acier inox AISI 316.
Anneau de déclenchement: laiton nickelé.
Applications: circuits pneumatiques.
Tubes de raccordement conseillés: Rilsan/Elastollan.
Pression max: 16 bar.
Pression de travail: -0,99 ÷ 12 bar.
Température d'utilisation: -20° ÷ 70°C (en fonction du type de tube utilisé).

CARACTERISTICAS TECNICAS

Cuerpo: latón niquelado.
 Elemento de fijación: en latón niquelado con junta en NBR en la versión cilíndrica.
 Pinzas de agarre: acero inox AISI 316.
 Anillo de extracción: latón niquelado.
 Aplicaciones: circuitos neumáticos.
 Tubos de conexionado aconsejados: Rilsan/Elastollan.
 Presión max.: 16 bar.
 Presión de trabajo: -0,99 ÷ 10 bar.
 Temperatura de trabajo: -20 ÷ 70°C (dependiendo del tipo de tubo utilizado).

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- ➔ Tagliare il tubo a 90° (servendosi della pinza tagliatubo) verificando l'assenza di bave interne ed esterne e facendo attenzione che il tubo non si presenti ovalizzato dopo il taglio.
- ➔ Inserire il tubo nel raccordo spingendolo fino in battuta.
- ➔ Estrazione del tubo: esercitare una leggera pressione sull'anello estrattore, estraendo contemporaneamente il tubo dal corpo del raccordo.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- ➔ Cut the tube square (by means of a hose cutter) making sure that no burrs inside and outside are left and that the tube does not have an oval shape.
- ➔ Insert the tube into the fitting until it bottoms.
- ➔ Tube release: while slightly pressing on the release ring, pull out the tube from the body of the fitting.

MONTAGEANWEISUNGEN

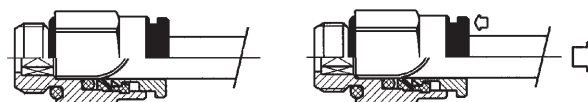
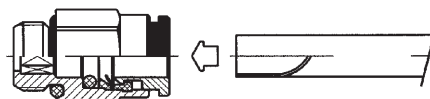
- ➔ *das Rohr auf 90° schneiden (unter Verwendung der Rohrschneidezange), wobei zu kontrollieren ist, ob innen oder aussen eine Gratbildung stattgefunden hat und darauf geachtet werden muss, dass das Rohr nach dem Schnitt keinen ovalen Charakter hat.*
- ➔ *das Rohr bis zum Anschlag in die Verschraubung schieben.*
- ➔ *Herausziehen des Rohres: einen leichten Druck auf den Ausziehring ausüben, und gleichzeitig das Rohr aus dem Verschraubungskörper herausziehen.*

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- ➔ *Couper le tube à 90° (en se servant de la pince coupe-tube) et vérifier l'absence de bavures intérieures et extérieures en faisant attention que le tube ne se présente pas ovalisé après la coupe.*
- ➔ *Introduire le tube dans le raccord en le poussant jusqu'à la butée.*
- ➔ *Extraction du tube: exercer une légère pression sur l'anneau extracteur en retirant en même temps le tube du corps du raccord.*

ISTRUCCIONES DE MONTAJE

- ➔ Cortar el tubo a 90° (utilizando el útil cortatubos) verificando la ausencia de rebabas internas y externas y comprobando que el tubo no se ha ovalado tras el corte.
- ➔ Insertar el tubo en el racor empujándolo hasta el tope.
- ➔ Extracción del tubo: ejercer una ligera presión sobre el anillo extractor, extrayendo al mismo tiempo el tubo del cuerpo del racor.



Raccordi automatici in ottone nichelato / Push-In fittings in nickel-plated brass / *automatische Verschraubungen aus vernickeltem Messing* / Raccords automatiques en laiton nickelé / Racores automáticos en latón niquelado



HB04

Diritto maschio cilindrico

Male stud coupling (parallel thread)

Gerade, Aussengewinde zylindrisch

Droit mâle cylindrique

Recto macho cilíndrico



Ø	D1	UNIVER	Ø	D1	UNIVER
3	M3	HB0403M3	6	G1/4	HB040614
3	M5	HB0403M5	6	G3/8	HB040638
4	M5	HB0404M5	8	G1/8	HB040818
4	G1/8	HB040418	8	G1/4	HB040814
4	G1/4	HB040414	8	G3/8	HB040838
5	M5	HB0405M5	8	G1/2	HB040812
5	G1/8	HB040518	10	G1/8	HB041018
5	G1/4	HB040514	10	G1/4	HB041014
6	M5	HB0406M5	10	G3/8	HB041038
6	G1/8	HB040618	10	G1/2	HB041012
			12	G1/4	HB041214
			12	G3/8	HB041238
			12	G1/2	HB041212
			14	G3/8	HB041438
			14	G1/2	HB041412

HB07

Diritto femmina

Female stud (parallel thread)

Gerade, Aufnahmestück

Droit femelle

Recto hembra



Ø	D1	UNIVER	Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB0704M5	4	M5	HB0704M5
4	G1/8	HB070418	4	G1/8	HB070418
4	G1/4	HB070414	4	G1/4	HB070414
5	G1/8	HB070518	5	G1/8	HB070518
5	G1/4	HB070514	6	G1/4	HB070614
6	G1/8	HB070618	6	G1/8	HB070618
6	G1/4	HB070614	8	G1/8	HB070818
8	G1/8	HB070818	8	G1/4	HB070814
8	G1/4	HB070814	10	G1/4	HB071014
10	G1/4	HB071014	10	G3/8	HB071038
10	G3/8	HB071038			

HB08

Gomito girevole femmina

Swivel elbow (female thread)

Winklig, drehbarer Aufschraubanschluss

Coude tournant femelle

Codo orientable hembra



Ø	D1	UNIVER
4	G1/8	HB080418
4	G1/4	HB080414
6	G1/8	HB080618
6	G1/4	HB080614
8	G1/8	HB080818
8	G1/4	HB080814

HB09

Gomito girevole maschio conico

Swivel elbow (taper male)

Winklig, drehbar, Aussengewinde konisch

Coude tournant, mâle conique

Codo orientable macho cónico



Ø	D1	UNIVER	Ø	D1	UNIVER
4	G1/4	HB090414	4	G1/4	HB090414
4	G1/8	HB090418	4	G1/8	HB090418
6	G1/4	HB090614	6	G1/4	HB090614
6	G1/8	HB090618	6	G1/8	HB090618
8	G1/4	HB090814	8	G1/4	HB090814
8	G1/8	HB090818	8	G1/8	HB090818
8	G3/8	HB090838	8	G3/8	HB090838
10	G1/4	HB091014	10	G1/4	HB091014
10	G3/8	HB091038	10	G3/8	HB091038
12	G1/2	HB091212	12	G1/2	HB091212
12	G3/8	HB091238	12	G3/8	HB091238
14	G1/2	HB091412	14	G1/2	HB091412
14	G3/8	HB091438	14	G3/8	HB091438

HB10

Gomito girevole maschio cilindrico

Swivel elbow (parallel male)

Winklig, drehbar, Aussengewinde zylindrisch

Coude tournant mâle cylindrique

Codo orientable macho cilíndrico



Ø	D1	UNIVER	Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB1004M5	6	M5	HB1006M5
4	G1/8	HB100418	6	G1/8	HB100618
4	G1/4	HB100414	6	G1/4	HB100614
4	G1/4	HB100414	6	G3/8	HB100638
5	M5	HB1005M5	8	G1/8	HB100818
5	G1/8	HB100518	8	G1/4	HB100814
5	G1/4	HB100514	8	G3/8	HB100838
			10	G1/4	HB101014
			10	G3/8	HB101038
			10	G1/2	HB101012
			12	G1/4	HB101214
			12	G3/8	HB101238
			12	G1/2	HB101212
			14	G3/8	HB101438
			14	G1/2	HB101412

HB12

Gomito girevole prolungato maschio cilindrico

Swivel elbow (extended male parallel thread)

Winklig, drehbar, verlängert, Aussengewinde zylindrisch

Coude tournant prolongé mâle cylindrique

Codo orientable elevado macho cilíndrico



Ø	D1	UNIVER	Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB1204M5	4	M5	HB1204M5
4	G1/8	HB120418	4	G1/8	HB120418
4	G1/4	HB120414	4	G1/4	HB120414
6	M5	HB1206M5	6	M5	HB1206M5
6	G1/8	HB120618	6	G1/8	HB120618
6	G1/4	HB120614	6	G1/4	HB120614
8	G1/8	HB120818	8	G1/8	HB120818
8	G1/4	HB120814	8	G1/4	HB120814
8	G3/8	HB120838	8	G3/8	HB120838
10	G1/4	HB121014	10	G1/4	HB121014
10	G3/8	HB121038	10	G3/8	HB121038

Raccordi automatici in ottone nichelato / Push-In fittings in nickel-plated brass / *automatische Verschraubungen aus vernickeltem Messing* / Raccords automatiques en laiton nickelé / Racores automáticos en latón niquelado



HB14

T laterale maschio cilindrico

Lateral Tee (parallel thread)

T-förmig seitlich, Aussengewinde zylindrisch

T latéral mâle cylindrique

Te rosca lateral macho cilíndrica



Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB1404M5
4	G1/8	HB140418
4	G1/4	HB140414
6	G1/8	HB140618
6	G1/4	HB140614
8	G1/8	HB140818
8	G1/4	HB140814
8	G3/8	HB140838
10	G1/4	HB141014
10	G3/8	HB141038
12	G1/4	HB141214
12	G3/8	HB141238
14	G1/2	HB141412

HB16

T centrale maschio cilindrico

Male Tee (parallel thread)

T-förmig, zentral, Aussengewinde zylindrisch

T central mâle cylindrique

Te rosca central macho cilíndrica



Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB1604M5
4	G1/8	HB160418
4	G1/4	HB160414
6	G1/8	HB160618
6	G1/4	HB160614
8	G1/8	HB160818
8	G1/4	HB160814
8	G3/8	HB160838
10	G1/4	HB161014
10	G3/8	HB161038
12	G1/4	HB161214
12	G3/8	HB161238
14	G1/2	HB161412

HB19

Diritto intermedio

Straight connector

Gerade, Zwischenstück, Verbinder

Droit intermédiaire

Unión intermedia



Ø1	Ø2	UNIVER
3	3	HB190303
4	4	HB190404
5	5	HB190505
6	4	HB190604
6	6	HB190606
8	6	HB190806
8	8	HB190808
10	8	HB191008
10	10	HB191010
12	10	HB191210
12	12	HB191212
14	12	HB191412
14	14	HB191414

HB20

Intermedio a L

Equal elbow

L-förmig, Zwischenstück

Coude en L

Codo intermedio



Ø	UNIVER
3	HB200300
4	HB200400
5	HB200500
6	HB200600
8	HB200800
10	HB201000
12	HB201200
14	HB201400

HB21

Intermedio a T

Equal Tee

T-förmig, Zwischenstück

Raccord en té

Te intermedia



Ø *	Ø **	UNIVER
3	3	HB210300
4	4	HB210400
5	5	HB210500
6	6	HB210600
6	4	HB210604
8	8	HB210800
8	6	HB210806
10	10	HB211000
10	8	HB211008
12	12	HB211200
14	14	HB211400

* Laterale / Lateral / *Laterale* / *Lateral*

** Centrale / Central / *Zentral* / *Central*

HB24

Riduzione

Reducer

Reduzierstück

Réduction

Reducción



Ø	D1	UNIVER
4	14	HB240414
5	6	HB240506
5	8	HB240508
6	4	HB240604
6	8	HB240608
6	10	HB240610
6	12	HB240612
6	14	HB240614
8	6	HB240806
8	10	HB240810
8	12	HB240812
8	14	HB240814
10	12	HB241012
10	14	HB241014
12	14	HB241214

Ø	D1	UNIVER
4	5	HB240405
4	6	HB240406
4	8	HB240408
4	12	HB240412

Raccordi automatici in ottone nichelato / Push-In fittings in nickel-plated brass / *automatische Verschraubungen aus vernickeltem Messing* / Raccords automatiques en laiton nickelé / Racores automáticos en latón niquelado



HB26

Tappo
Plug
Stöpsel
Bouchon
Tapón



Ø	UNIVER
4	HB260400
5	HB260500
6	HB260600
8	HB260800
10	HB261000
12	HB261200
14	HB261400

HB27

Gomito girevole maschio cilindrico testa con attacco chiave incassato

Banjo swivel elbow (parallel male thread)

Winklig, drehbar, Aussengewinde zylindrisch Kopf mit eingelassenem Schlüsselanschluss

Coude tournant mâle cylindrique tête avec empreinte hexagonale

Orientable macho cilíndrico cabeza allen



Ø	D1	UNIVER
5	M5	HB2705M5
5	G1/8	HB270518
6	G1/8	HB270618
6	G1/4	HB270614
8	G1/8	HB270818
8	G1/4	HB270814
8	G3/8	HB270838
10	G1/4	HB271014
10	G3/8	HB271038
12	G1/4	HB271214
12	G3/8	HB271238

HB33

Passaparete
Bulkhead connector
Schottverbinder
Traversée de cloison
Pasatabiques



Ø	UNIVER
4	HB330004
5	HB330005
6	HB330006
8	HB330008
10	HB330010
12	HB330012
14	HB330014

HB34

Passaparete con connessione filettata

Bulkhead connector with threaded connection

Aufschraub-Schottverbinder

Traversée de cloison avec connexion filetée

Pasatabiques conexión roscada



Ø	D1	UNIVER
4	G1/8	HB340418
6	G1/8	HB340618
6	G1/4	HB340614
8	G1/8	HB340818
8	G1/4	HB340814

HB35

Passaparete con raccordo a gomito

Bulkhead connector with union elbow

Winkel-Schottverbinder

Traversée de cloison avec raccord à coude

Pasatabiques en codo



Ø	UNIVER
4	HB350004
6	HB350006
8	HB350008
10	HB350010

HB38

Gomito innestabile

Stem elbow

Winklig schaltbar

Coude encliquetage

Codo enclavable



Ø	D1	UNIVER
4	4	HB380400
4	6	HB380406
6	6	HB380600
6	8	HB380608
8	8	HB380800
10	10	HB381000
12	12	HB381200

Raccordi automatici in ottone nichelato / Push-In fittings in nickel-plated brass / *automatische Verschraubungen aus vernickeltem Messing* / Raccords automatiques en laiton nickelé / Racores automáticos en latón niquelado



HB39

Gomito innestabile alto

Extended stem elbow

Winklig hoch schaltbar

Coude encliquetage prolongé

Codo enclavable elevado



Ø	D1	UNIVER
4	4	HB390400
4	6	HB390406
6	6	HB390600
6	8	HB390608
8	8	HB390800

HB40

Anello singolo

Single banjo elbow (without bolt)

einfacher Ringanschluss

Banjo simple

Orientable simple



Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB4004M5
4	G1/8	HB400418
5	M5	HB4005M5
5	G1/8	HB400518
6	M5	HB4006M5
6	G1/8	HB400618
6	G1/4	HB400614
8	G1/8	HB400818
8	G1/4	HB400814
8	G3/8	HB400838
10	G1/4	HB401014
10	G3/8	HB401038
12	G1/4	HB401214
12	G3/8	HB401238

HB41

Anello doppio

Double banjo elbow (without bolt)

doppelter Ringanschluss

Banjo double

Orientable doble



Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB4104M5
4	G1/8	HB410418
5	M5	HB4105M5
5	G1/8	HB410518
6	G1/8	HB410618
6	G1/4	HB410614
8	G1/8	HB410818
8	G1/4	HB410814
8	G3/8	HB410838
10	G1/4	HB411014
10	G3/8	HB411038
12	G3/8	HB411238

HB42

Asta singola

Single banjo bolt

einfache Hohlschraube

Vis banjo

Tornillo simple



D1	UNIVER
M5	HB4200M5
G1/8	HB420018
G1/4	HB420014
G3/8	HB420038

HB43

Asta doppia

Double banjo bolt

doppelte Hohlschraube

Vis banjo double

Tornillo doble



D1	UNIVER
G1/8	HB430018
G1/4	HB430014
G3/8	HB430038

HB44

Asta tripla

Triple banjo bolt

dreifache Hohlschraube

Vis banjo triple

Tornillo triple



D1	UNIVER
G1/8	HB440018
G1/4	HB440014
G3/8	HB440038

Raccordi automatici in ottone nichelato / Push-In fittings in nickel-plated brass / *automatische Verschraubungen aus vernickeltem Messing* / Raccords automatiques en laiton nickelé / Racores automáticos en latón niquelado



HB45

T centrale girevole maschio cilindrico testa con attacco chiave incassato

Parallel banjo Tee male (with allen key fixing) connection

T-förmig, zentral, drehbar, Aussengewinde zylindrisch mit eingelassenem Schlüsselanschluss

Té banjo avec empreinte hexagonale

Orientable en te macho cilíndrico cabeza allen



Ø	D1	UNIVER
4	M5	HB4504M5
4	G1/8	HB450418
5	M5	HB4505M5
5	G1/8	HB450518
6	G1/8	HB450618
6	G1/4	HB450614
8	G1/8	HB450818
8	G1/4	HB450814
8	G3/8	HB450838
10	G1/4	HB451014
10	G3/8	HB451038
12	G3/8	HB451238

HB46

T centrale femmina cilindrico

Threaded female Tee

T-förmig, zentral, Aufschraubstück

T central femelle cylindrique

Te rosca central hembra cilíndrica



Ø	D1	UNIVER
4	G1/4	HB460414
4	G1/8	HB460418
6	G1/4	HB460614
6	G1/8	HB460618
8	G1/4	HB460814
8	G1/8	HB460818

HB47

Doppio gomito girevole maschio cilindrico testa con attacco chiave incassato

Double swivel banjo elbow (parallel thread) wrench connection

Zweifach, winklig, drehbar, Aussengewinde zylindrisch Kopf mit eingelassenem Schlüsselanschluss

Double coude tournant mâle cylindrique avec empreinte hexagonale

Orientable doble macho cilíndrico cabeza allen



Ø	D1	UNIVER
4	G1/8	HB470418
6	G1/8	HB470618
6	G1/4	HB470614
8	G1/8	HB470818
8	G1/4	HB470814
10	G1/4	HB471014
12	G1/4	HB471214

HB48....

Triplo gomito girevole maschio cilindrico testa con attacco chiave incassato

Triple swivel banjo elbow (parallel thread) connection

Dreifach, winklig, drehbar, Aussengewinde zylindrisch Kopf mit eingelassenem Schlüsselanschluss

Triple coude tournant mâle cylindrique tête avec attaque clé encastrée

Orientable triple macho cilíndrico cabeza allen



Ø	D1	UNIVER
4	G1/8	HB480418
6	G1/8	HB480618
6	G1/4	HB480614
8	G1/8	HB480818
8	G1/4	HB480814
10	G1/4	HB481014
12	G1/4	HB481214

HB49

Giunzione doppia

Double stem

Verbindungsstück zweifach

Jonction double

Adaptador doble



Ø	UNIVER
4	HB490400
5	HB490500
6	HB490600
8	HB490800
10	HB491000
12	HB491200
14	HB491400

HB50

Giunzione per tubo in gomma

Hose stem connector

Verbindungsstück für Gummirohr

Jonction pour tuyau en caoutchouc

Adaptador con espiga tubo de goma



Ø	D1	UNIVER
6	6	HB500606
8	6	HB500806
8	8	HB500808
12	13	HB501213
14	14	HB501414

Raccordi automatici in ottone nichelato / Push-In fittings in nickel-plated brass / *automatische Verschraubungen aus vernickeltem Messing* / Raccords automatiques en laiton nickelé / Racores automáticos en latón niquelado



HB51

Adattatore maschio cilindrico

Threaded stem connector (male)

Adapter, Aussengewinde zylindrisch

Adaptateur mâle cylindrique

Adaptador macho cilíndrico



Ø	D1	UNIVER
6	M5	HB5106M5
6	G1/8	HB510618
6	G1/4	HB510614
8	G1/8	HB510818
8	G1/4	HB510814
8	G3/8	HB510838
10	G1/8	HB511018
10	G1/4	HB511014
10	G3/8	HB511038
12	G1/4	HB511214
12	G3/8	HB511238
12	G1/2	HB511212
14	G3/8	HB511438
14	G1/2	HB511412

HB53

Gomito fisso maschio conico

Fix elbow (male taper thread)

Winklig, fest, Aussengewinde konisch

Coude fixe mâle conique

Codo fijo macho cónico



Ø	D1	UNIVER
4	G1/8	HB530418
5	G1/8	HB530518
6	G1/8	HB530618
6	G1/4	HB530614
8	G1/8	HB530818
8	G1/4	HB530814
10	G1/4	HB531014

HB52

Adattatore maschio cilindrico prolungato

Extended adaptor (male thread)

Adapter, Aussengewinde zylindrisch verlängert

Adaptateur mâle cylindrique prolongé

Adaptador prolongado macho cilíndrico



Ø	D1	UNIVER
4	G1/8	HB520418
6	G1/8	HB520618
6	G1/4	HB520614
8	G1/8	HB520818
8	G1/4	HB520814
10	G1/4	HB521014